

sh@rk





# INDICE

---

INDICE.....	2
1. INTRODUZIONE.....	3
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	4
3. PANNELLO FRONTALE E POSTERIORE.....	5
4. INSTALLAZIONE.....	7
Collegamenti base.....	7
Collegamenti a dispositivi multimediali.....	7
Collegamenti opzionali.....	8
Operazioni preliminari.....	9
TELECOMANDO.....	10
5. CONFIGURAZIONE DI SH@RK.....	14
Configurazione di rete.....	14
Configurazione di rete Wi-Fi.....	15
Impostazione dei parametri di sicurezza.....	16
Impostazioni generali.....	16
Impostazione TV digitale.....	19
6. UTILIZZO DI SH@RK.....	24
Screensaver.....	25
Le mie foto.....	25
I miei video.....	26
La mia musica.....	28
Uso contemporaneo dei menu: La mia musica e Le mie foto.....	29
TV Digitale (Digital TV).....	29
Preferiti.....	31
7. COLLEGAMENTI ALLA RETE DOMESTICA.....	33
Rete Ethernet con DHCP server.....	33
Rete ethernet con IP statici.....	33
Rete Wi-Fi con indirizzi IP dinamici.....	34
Rete Wi-Fi con indirizzi IP statici.....	34
Rete domestica mista.....	34
Collegamento diretto ad un PC.....	35
Suggerimenti.....	35
8. CONDIVISIONE DI CONTENUTI IN RETE.....	37
PC con sistema Operativo Windows XP Home Edition.....	37
PC CON SISTEMA OPERATIVO XP Professional.....	41
PC in ambiente Windows Vista Home Edition.....	42
9. NORME DI SICUREZZA.....	47
10. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE.....	48
11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'.....	49
12. DATI TECNICI.....	50
13. WEEE.....	52

# 1. INTRODUZIONE

---

Lo **sh@rk** è la nuova concezione di Multimedia Center che permette di espandere le possibilità di intrattenimento in casa.

Sh@rk consente:

- la visione di programmi TV e Radio non codificati (Free-to-air) trasmessi con tecnologia digitale terrestre;
- le riproduzioni sul televisore e sul sistema Home Theater di file multimediali contenuti hard disk interno ove previsto, in chiavette USB, lettori MP3, macchine fotografiche digitali o altri dispositivi di memorizzazione digitale collegabili su porta USB;
- la riproduzione sul proprio televisore di file multimediali contenuti in PC o hard disk collegati alla rete domestica;
- la registrazione – immediata o programmata - di programmi TV e Radio su dispositivi di memorizzazione collegabili a porta USB (hard disk e chiavette USB);

Sh@rk è facilmente collegabile al proprio PC in rete locale mediante un cavo ethernet o in wireless con connettività WiFi.

Sh@rk è in grado di gestire le applicazione della tecnologia iPod Apple, suddividendo i contenuti per artisti, album e liste di preferiti già reimpostate.

Sh@rk è anche un potente e versatile registratore di contenuti video ricevuti in digitale terrestre.

## 2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione del decoder Sh@rk contiene i seguenti accessori:

1 Sh@rk



1 telecomando + batterie



1 cavo SCART



1 cavo Ethernet



1 alimentatore e relativo cavo



1 prolunga USB



1 cavo HDMI



Il presente manuale e 4 supporti antiscivolo



### 3. PANNELLO FRONTALE E POSTERIORE

---

Nel **pannello frontale**, Sh@rk contiene un indicatore luminoso verde che assume diverse modalità di accensione a seconda dello stato funzionale in cui lo Sh@rk si trova.



durante il normale funzionamento l'indicatore è completamente verde, illuminato con intensità media.



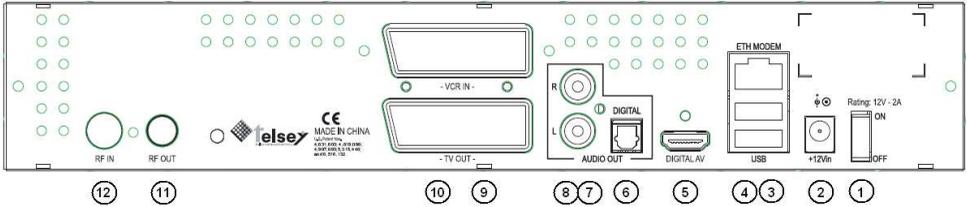
durante la registrazione di un programma digitale terrestre l'indicatore è parzialmente illuminato nella parte alta con alta intensità.



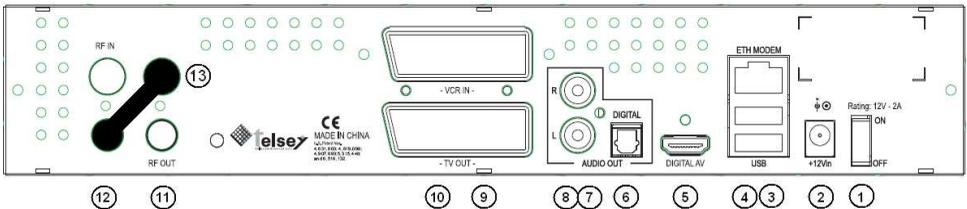
in standby l'indicatore e' illuminato solo nella parte in alto a sinistra con intensità bassa

I **pannelli posteriori** dello Sh@rk sono rappresentati nelle figure qui sotto. Sono descritti i principali elementi funzionali e connettori.

Modello con Singolo Tuner



Modello con Doppio Tuner (da la possibilità di registrare e guardare due canali differenti)



1. Interruttore di accensione/spengimento	7. Uscita analogica canale audio destro (Right Channel)
2. Presa per l'alimentatore	8. Uscita analogica canale audio sinistro (Left Channel)
3. Connettore USB I° 1.1 II° 2.0	9. Presa SCART 1: VCR/DVD in
4. Connettore Ethernet 10/100 per LAN	10. Presa SCART 2: TV out
5. Connettore HDMI per uscita canali video /audio digitali	11. Connettore RF out (antenna)
6. Connettore ottico S/PDIF per uscita canali audio digitali	12. Connettore RF in (antenna)
	13. Jumper Bypass nella versione con doppio tuner

## **4. INSTALLAZIONE**

---

### **COLLEGAMENTI BASE**

Prima di collegare Sh@rk a qualunque dispositivo, si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze per la sicurezza qui incluse cap 9 e 10 ed inserire le batterie nel telecomando.

#### **COLLEGAMENTO ALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE**

Collegare l'alimentatore a muro ad una presa di corrente (220V) ed il cavo di alimentazione alla presa n.2 nel pannello posteriore di Sh@rk. Utilizzare la presa di corrente più vicina al dispositivo e di facile accessibilità.

#### **COLLEGAMENTO AL TELEVISORE**

Collegare Sh@rk al televisore mediante:

- a) connessione del cavo SCART al connettore N.10 della figura di pag. 6 o, se il vostro televisore dispone di una connessione HDMI tramite lo specifico cavo dato in dotazione.
- b) il cavo coassiale, fornito con il prodotto, dal connettore "RF OUT" (connettore N. 11, pag. 6) di Sh@rk alla presa di antenna del televisore.

#### **COLLEGAMENTO ALL'IMPIANTO DI ANTENNA**

Collegare all'apparato il cavo dell'antenna domestica al connettore "RF IN" dello Sh@rk (connettore N. 12, pag. 6). Lo sh@rk è dotato di un connettore "RF OUT" da utilizzare come bypass.

### **COLLEGAMENTI A DISPOSITIVI MULTIMEDIALI**

#### **COLLEGAMENTO A PC IN RETE DOMESTICA**

Per il collegamento di Sh@rk al PC, configurare innanzitutto le impostazioni di rete locale (LAN) e poi stabilire la connessione utilizzando il cavo ethernet o un collegamento WiFi

#### **COLLEGAMENTO A PERIFERICHE DI MEMORIA USB**

Collegare il dispositivo (pen drive, hard disk esterni) a una delle porte USB di Sh@rk.

#### **COLLEGAMENTO A MACCHINE FOTOGRAFICHE DIGITALI**

Per collegare una macchina fotografica digitale a Sh@rk, utilizzare una delle porte USB di Sh@rk. Attenzione: per alcune macchine fotografiche digitali è necessaria l'impostazione "USB mass storage" per poter essere riconosciute dal sistema.

## **COLLEGAMENTI OPZIONALI**

### **COLLEGAMENTO AD IMPIANTO STEREO**

Per collegare un impianto stereo a Sh@rk connettere i cavi audio (RCA) alle uscite audio Hi-Fi analogiche RCA ("L" e "R" ) nel pannello posteriore del decoder.

### **COLLEGAMENTO AD UN SISTEMA HOME THEATRE**

Per collegare Sh@rk ad un sistema Home Theatre, connettere un cavo stereo audio analogico RCA (non fornito) alle uscite audio Hi-Fi analogiche RCA ("L" e "R") o il cavo ottico (non fornito) al connettore "S/PDIF" nel pannello posteriore del decoder.

### **COLLEGAMENTO AD UN VIDEOREGISTRATORE O AD UN LETTORE/REGISTRATORE DVD**

Per collegare allo Sh@rk un VCR o un DVD player o un decoder o un altro dispositivo utilizzare la presa SCART N. 9 di Sh@rk mediante un cavo SCART Aggiuntivo.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

### ACCENSIONE DI SH@RK

Accendere Sh@rk mediante il pulsante posto sul pannello posteriore del decoder e attendere (45-50 sec) la comparsa sullo schermo televisivo del menu iniziale



### SCANSIONE CANALI

Per la procedura di scansione canali, vedere la sezione *Impostazione TV Digitale* a pag.16.

### IMPOSTAZIONE DATA E ORA

Oltre a consentire la memorizzazione dei canali televisivi all'interno di Sh@rk, la procedura di *scansione canali* consente l'impostazione automatica della data e dell'ora. Tale informazione è essenziale per programmare le registrazioni da segnale DTT.

I canali restano memorizzati anche dopo lo spegnimento di Sh@rk; la data e l'ora vengono invece reimpostate automaticamente alla successiva accensione di Sh@rk.

**IMPORTANTE:** Dato che data e ora vengono ricavate dai canali televisivi, nel caso in cui la ricezione non fosse possibile (es. cavo antenna scollegato) comparirà automaticamente un messaggio di errore.

# TELECOMANDO

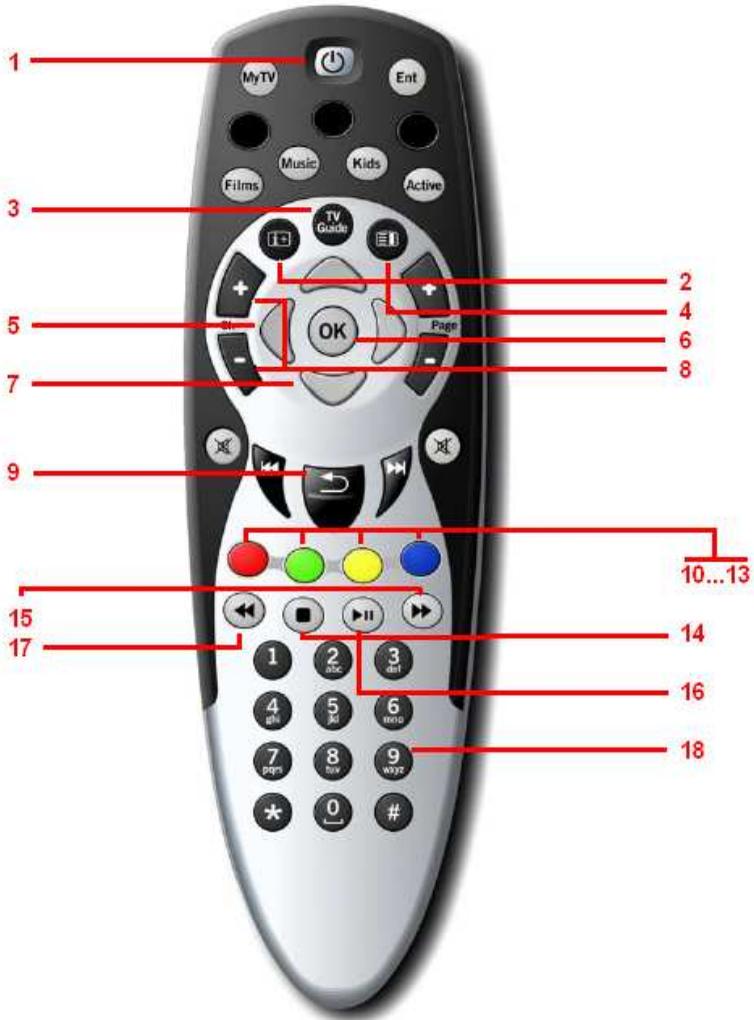
A seconda della disponibilità, nell'imbello si possono trovare due modelli differenti di telecomando.

Nella tabella sotto riportata la mappatura dei tasti.

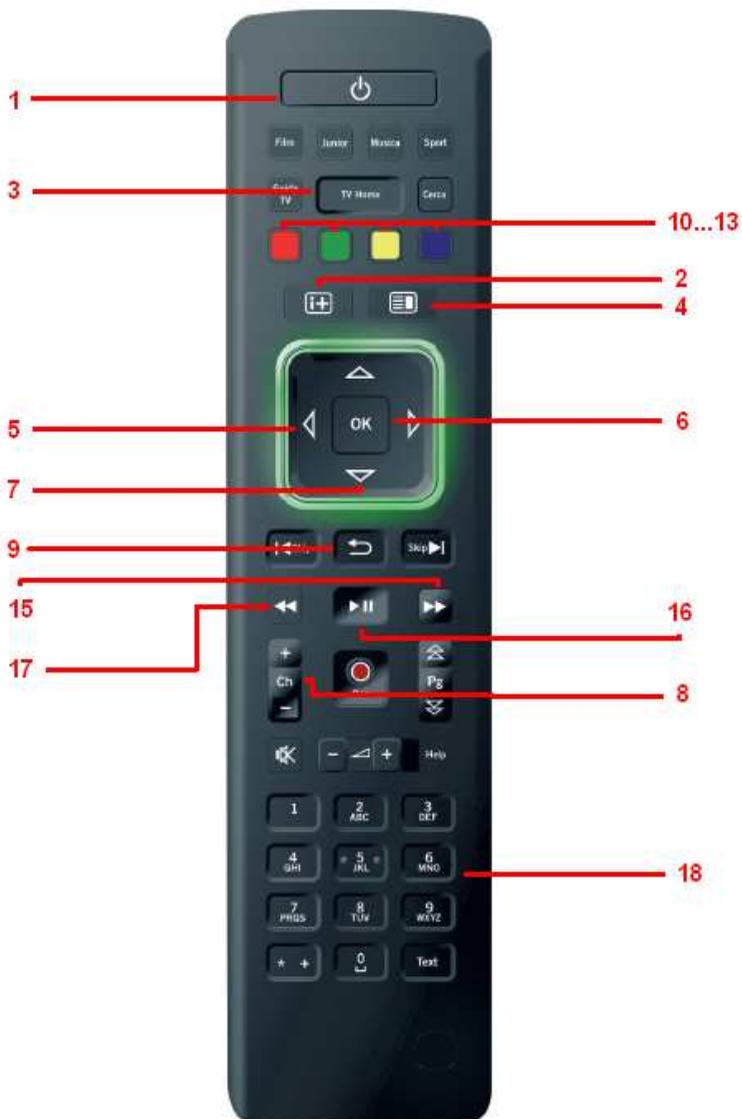
N.	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	<b>STAND BY (ON / OFF)</b>	il tasto  porta Sh@rk in modalità stand-by e lo riaccende dalla modalità stand-by. IMPORTANTE: in modalità stand-by il LED sul pannello frontale è acceso solo parzialmente (in basso a sinistra).
2	<b>INFO</b>	il tasto  fornisce informazioni sul canale TV/Radio o sul contenuto multimediale correntemente visualizzato.
3	<b>TV GUIDE</b>	Il tasto  visualizza il menu dei contesti, cioè la lista delle categorie accessibili dal menu principale.
4	<b>ACTION BUTTON</b>	con riferimento al canale TV/Radio o al contenuto multimediale visualizzato correntemente o anche al nome file correntemente selezionato, il tasto  presenta la lista delle azioni possibili (ad esempio: "Aggiungi a Preferiti", "Registra su Periferica USB", "Rinomina" "Elimina").
5	<b>TASTI FRECCIA DESTRA/SINISTRA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>all'interno dei menu, permettono spostamenti in senso orizzontale per la selezione di voci/opzioni;</li> <li>durante la visualizzazione di un contenuto video Attivano le funzioni di "Skip Avanti" (tasto dx) e di "Skip Indietro" (tasto sx)</li> <li>durante la presentazione di foto, consentono la rotazione in senso orario (tasto dx) e antiorario (tasto sx)</li> <li>durante la riproduzione di un contenuto audio consentono di passare alla traccia successiva (tasto dx) o precedente (tasto sx).</li> </ul>
6	<b>OK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>all'interno dei menu conferma le voci/opzioni selezionate,</li> <li>in modalità di anteprima consente il passaggio alla visione full screen e viceversa.</li> </ul>
7	<b>TASTI FRECCIA SU/GIÙ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>all'interno dei menu, permettono spostamenti in senso verticale per la selezione di voci/opzioni;</li> <li>in modalità di visione full screen sintonizzano l'utente sul canale o contenuto multimediale successivo o precedente.</li> </ul>
8	<b>AVANZAMENTO CANALI</b>	in modalità di visione full screen, sintonizzano l'utente sul canale successivo o precedente. All'interno del menu <i>Canali TV/Radio</i> permettono lo scorrimento delle liste.
9	<b>ESC (Back)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>all'interno dei menu permette di tornare al livello di menu precedente</li> <li>in modalità di visione full screen equivale alla pressione del tasto <b>OK</b>.</li> </ul>

<b>10,11, 12,13</b>	<b>TASTI COLORATI</b>	<b>Tasto rosso:</b> tasto di accesso rapido al menu <i>Preferiti</i> . <b>Tasto Verde:</b> tasto di accesso rapido al menu <i>La mia musica</i> . <b>Tasto Giallo:</b> tasto di accesso rapido al menu <i>Le mie foto</i> . <b>Tasto Blu:</b> tasto di accesso rapido al menu <i>I miei video</i> .
<b>14</b>	<b>STOP</b>	ferma la riproduzione in corso di un qualsiasi contenuto multimediale.
<b>15</b>	<b>FFWD</b>	Consente l'avanzamento veloce (2x) della riproduzione di un contenuto audio/video.
<b>16</b>	<b>PLAY/PAUSA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• nel caso di contenuti audio/video consente di passare dalla modalità di anteprima a quella di visione full screen,</li><li>• in modalità full screen consente di mettere in pausa un contenuto audio/video</li><li>• consente di avviare / mettere in pausa lo slideshow di una lista di foto.</li></ul>
<b>17</b>	<b>SKIP BACK</b>	Nel caso di contenuto video consente lo skip all'indietro
<b>18</b>	<b>TASTI NUMERICI (0..9)</b>	In una qualsiasi modalità di riproduzione di un canale televisivo DTT consentono la selezione diretta del canale prescelto.

- Telecomando **MAXIM**



- Telecomando **LIMA**



## 5. CONFIGURAZIONE DI SH@RK

Utilizzare i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** del telecomando per far scorrere le immagini del menu principale.



Selezionare il menu *Impostazioni* e premere il tasto **OK**:

Il menu *Impostazioni* consente di eseguire una serie di operazioni di modifica, ottimizzazione e personalizzazione dei parametri di base.

### CONFIGURAZIONE DI RETE

All'interno del menu *Impostazioni*, selezionare la voce *Rete* e confermare con il tasto **OK** del telecomando.

Attraverso il menu *Profilo* si accede alla configurazione dei parametri di rete.



La configurazione iniziale di Sh@rk è predisposta per ricevere un indirizzo di rete da server DHCP.

Alternativamente, l'utente può inserire manualmente un indirizzo statico e gli altri parametri di rete.

## CONFIGURAZIONE DI RETE WI-FI

**IMPORTANTE:** questa configurazione è possibile solo utilizzando l'accessorio Wi-Fi Telsey (non inclusi nella confezione)

Selezionare la voce *Wi-Fi* e confermare con il tasto **OK** del telecomando.

### SSID Mode:

**Auto:** selezionare la voce *Auto* per abilitare la ricerca di rete wireless. Sh@rk si collegherà alla prima rete wireless non protetta.

**Manual:** nel caso si desideri scegliere una rete particolare, selezionare la voce *Manual* per scegliere la rete wireless desiderata, specificando il SSID all'interno della lista di reti disponibili. Poi premere il tasto **OK** del telecomando per confermare la scelta.

### Chiavi di protezione

**WEP key:** se la rete è protetta da una Wep key, inserire qui la stringa di 40 bit in caratteri esadecimali.

**WPA key:** se la rete è protetta da una Wpa key, inserire qui la stringa di 128 bit in caratteri esadecimali.

**WPA encryption:** indica il metodo di criptaggio WPA utilizzato da Sh@rk.



## IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DI SICUREZZA

Selezionare il menu *Sicurezza* e inserire **Username** e **Password** per accedere ad un computer di rete che ne faccia richiesta.



Premere il tasto **OK** del telecomando per far comparire il tastierino virtuale da utilizzare per digitare nome utente e password.

## IMPOSTAZIONI GENERALI

All'interno del menu *Impostazioni*, selezionare la voce *Generale* e confermare con il tasto **OK** del telecomando, per ottenere ai seguenti sottomenu: *Interfaccia*, *Riproduzione*, *Screensaver*, *Firmware*.

### Interfaccia

Questo menu consente di modificare le seguenti impostazioni:

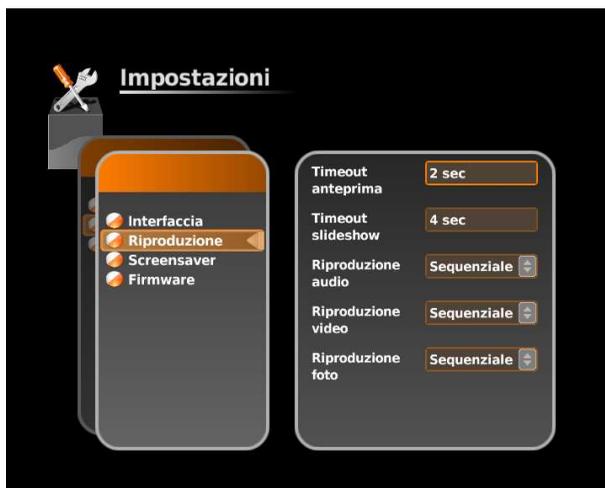
- le dimensione dei caratteri, la lingua con cui è visualizzata l'interfaccia (italiano, inglese e spagnolo), la gestione delle liste, l'inserimento di un codice PIN di quattro cifre per impedire l'accesso a Sh@rk a chi non è autorizzato;
- il formato di uscita del segnale video. I formati disponibili sono: PAL (4:3), PAL (16:9), HDMI 720p50, HDMI 1080i50;
- il mantenimento o meno delle proporzioni dell'immagine.

Per modificare le impostazioni, scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** la lista riportata nel riquadro a destra e premere il tasto **OK** per confermare la scelta; utilizzare ancora i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** per scegliere fra le opzioni disponibili e premere il tasto **OK** per confermare la scelta.



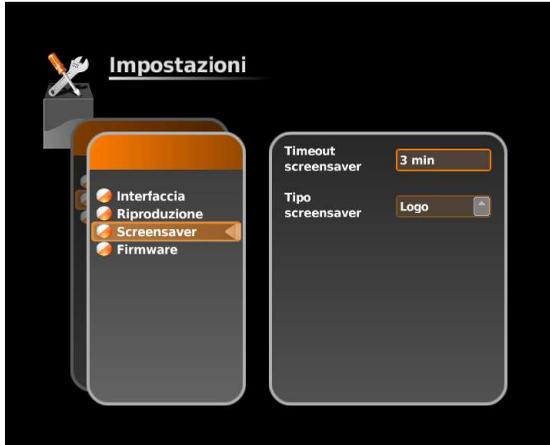
## Riproduzione

Questo menu consente di modificare le impostazioni di intervallo dell'anteprima, la durata di visualizzazione di un'immagine durante lo slideshow e la modalità di riproduzione di una lista di contenuti multimediali.



## Screensaver

Questo menu consente di modificare le impostazioni di intervallo di comparsa dello screensaver e di scegliere il tipo di screensaver preferito.



## Firmware

Questo menu fornisce le informazioni sul tipo di software in uso, consente di ripristinare la configurazione iniziale e di aggiornare la versione del software.

È possibile scaricare gli aggiornamenti del software Sh@rk dal sito internet di Telsey sito [www.shark.telsey.it](http://www.shark.telsey.it) nell'area DOWNLOAD , salvarli su chiavetta USB. Collegando successivamente la chiavetta alla porta USB di Sh@rk è possibile effettuare l'aggiornamento del software scegliendo l'opzione *Aggiorna Versione Software*.



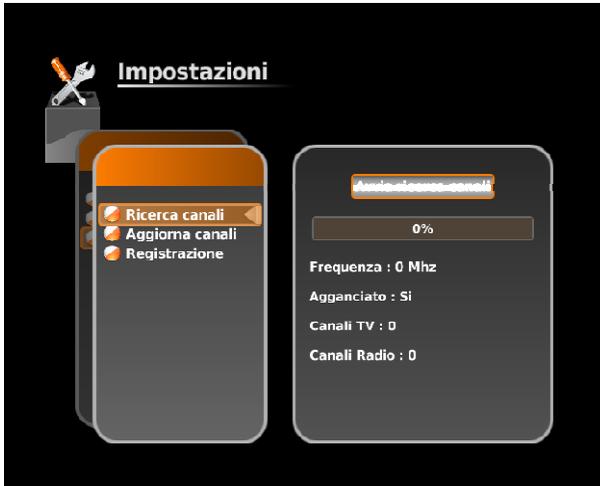
## IMPOSTAZIONE TV DIGITALE

All'interno del menu *Impostazioni*, selezionare la voce *TV Digitale* e confermare con il tasto **OK** del telecomando, per ottenere ai seguenti sottomenu: *Ricerca canali*, *Aggiorna canali* e *Registrazione*.

### Ricerca canali

Questo menu consente di avviare la procedura di ricerca canali. Selezionare la voce *Avvia Ricerca Canali* mediante i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** e confermare la scelta premendo 2 volte il tasto **OK**.

Attendere alcuni minuti il completamento della procedura di scansione dei canali che verrà segnalato da un messaggio. Premere il tasto **OK** per passare automaticamente al menu **DIGITAL TV**.



Per interrompere la scansione dei canali premere il tasto **OK** del telecomando e selezionare la voce *interrompi scansione*.

### **Aggiorna Canali**

Questo menu consente l'aggiornamento dei canali Tv e Radio. Selezionare la voce *Aggiorna canali* e confermare con il tasto **OK** del telecomando.

Per interrompere l'aggiornamento dei canali premere il tasto **OK** del telecomando e selezionare la voce *interrompi aggiornamento*.

### **Registrazione PVR**

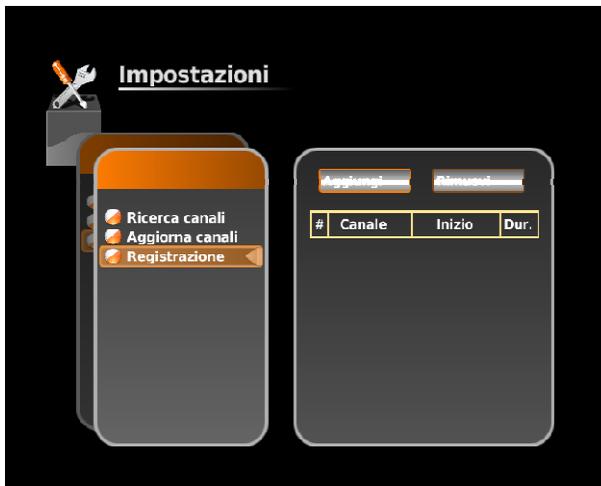
Sh@rk consente unicamente la registrazione di programmi TV. I contenuti registrati, immagazzinati nell'hard disk, possono essere riprodotti a piacere.

Esistono due possibilità di registrazione: **programmata** e **immediata**.

#### **Registrazione programmata**

All'interno del menu *Impostazioni*, scegliere l'opzione *TV Digitale* per accedere alla funzione *Registrazione*.

Confermare con il tasto **OK** del telecomando per visualizzare la schermata che segue:



Scorrendo con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** selezionare l'opzione *Aggiungi* per impostare i parametri di registrazione:

*canale*: scegliere il canale che trasmette il programma da registrare; *data inizio*: impostare giorno e mese di registrazione

*ora inizio*: impostare orario di inizio registrazione

*durata*: impostare la durata della registrazione (ore/minuti)

Spostarsi con i tasti freccia tra i campi da impostare, selezionare con il tasto **OK** il parametro prescelto, scorrere le opzioni disponibili con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** e confermare con il tasto **OK**.



A questo punto si visualizzerà una tabella riassuntiva dei programmi in fase o in attesa di registrazione.



Scegliere l'opzione *Rimuovi* per cancellare una registrazione programmata. Spostarsi con i tasti freccia sul campo *Indice di programmazione* e selezionare la registrazione da eliminare.

## Registrazione immediata

Il sistema consente di registrare una trasmissione correntemente in onda.

Dal menu principale selezionando *Tv Digitale* e di seguito l'opzione *Canali TV*, si accede alla lista di canali disponibili. È possibile eseguire la registrazione sia in modalità full screen sia in modalità anteprima:

- premere il tasto **ACTION BUTTON** del telecomando
- selezionare l'opzione *Registra su Hard Disk o Periferica USB*
- selezionare il campo: *N. minuti*, confermare con il tasto **OK** del telecomando per visualizzare il tastierino numerico e impostare la durata della registrazione.

## Gestione delle registrazioni

Tutte le registrazioni vengono salvate all'interno del menu *I miei video*.

Dal menu principale selezionando *I miei video* o premendo il tasto blu del telecomando e di seguito l'opzione *Hard Disk o Periferica USB* si accede alla lista di registrazioni eseguite.

- Utilizzare i tasti: **Play** (avvio); **Back** (indietro veloce) , **Stop** (ferma), **FFwd** (avanti veloce) per la visione della registrazione.
- Premere il tasto **ACTION BUTTON** per accedere alle seguenti funzioni:

*Aggiungi a preferiti*: permette di salvare il video all'interno di una playlist (*Preferiti*).

*Rinomina*: permette di rinominare il video attraverso l'utilizzo di un tastierino alfanumerico.

*Crea cartella*: permette di salvare il video in una cartella all'interno della sezione *I miei video*.

*Rimuovi da Hard Disk*: permette di eliminare definitivamente il video.

*Sposta*: permette di spostare il video in una diversa cartella di *I miei video*.

*Ferma registrazione*: permette di interrompere una registrazione in corso.

## 6. UTILIZZO DI SH@RK

Svolte le operazioni iniziali di configurazione e impostazione accedere al seguente **menu principale**:



Il menu principale contiene le seguenti sezioni: *Le mie foto*, *I miei video*, *La mia musica*, *TV Digitale* e *Preferiti* a seconda della versione software caricata si può trovare anche una cartella *Servizi WEB* (per la visione ad es.: *YouTube*, *Podcast*, *Web TV*)

Per le sezioni: *I miei video*, *Le mie foto*, *La mia musica* è possibile scegliere una delle seguenti fonti:

- Hard Disk interno dove previsto
- un PC disponibile in rete
- un dispositivo di memorizzazione collegato a porta USB (Hard Disk, pen drive)
- un iPod Apple
- una macchina fotografica digitale collegata a porta USB

Selezionare la fonte desiderata e premere il tasto **OK**.

## SCREENSAVER

Lo screensaver compare, automaticamente, in base all'intervallo di tempo predefinito e scompare premendo un qualunque tasto del telecomando.

## LE MIE FOTO

Questo menu permette di riprodurre a piacere foto e immagini immagazzinate in una delle fonti sopra elencate.

Per visualizzare le immagini:

scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** i titoli dei vari contenuti e premere il tasto **OK** per avviare la visualizzazione.

Per passare dalla modalità di anteprima a quella di visione full screen e viceversa:

premere il tasto **OK**.

Per attivare la funzione di slideshow automatico:

in modalità di visione full screen premere il tasto **PLAY** del telecomando.

Per ruotare un'immagine:

in modalità full screen utilizzare i tasti **FRECCIA DESTRA/SINISTRA**.

Premere il tasto **ACTION BUTTON** del telecomando in corrispondenza del titolo di un'immagine o una cartella per accedere alle seguenti funzioni:

Aggiungi a preferiti: permette di salvare un contenuto musicale all'interno di una playlist (*Preferiti*).

Rinomina: permette di rinominare l'immagine attraverso l'utilizzo di un tastierino alfanumerico.

Crea cartella: permette di salvare l'immagine in una cartella all'interno della sezione *Le mie foto*.

Rimuovi da hard disk o periferica USB: permette di eliminare definitivamente l'immagine.

Sposta: permette di spostare l'immagine in una diversa cartella di *Le mie foto*.



## I MIEI VIDEO

Questo menu permette di riprodurre a piacere contenuti video immagazzinati in una delle fonti sopra elencate.

Per visualizzare i contenuti:

scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** i titoli dei vari contenuti per visualizzarli all'interno dello schermo di anteprima assieme alle informazioni relative al canale.

Per passare dalla modalità di anteprima a quella di visione full screen e viceversa:

premere il tasto **OK**.

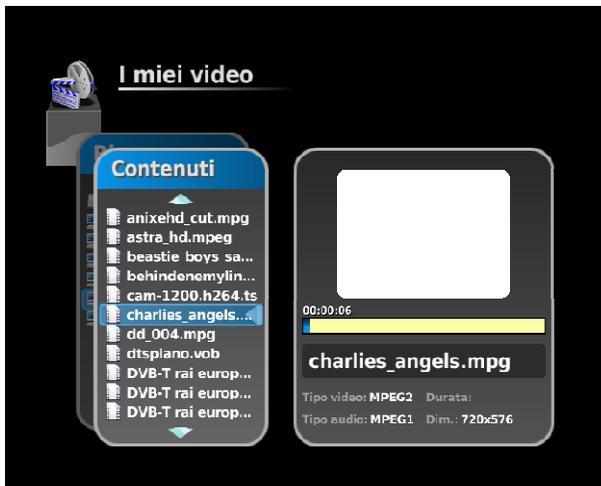
Per sintonizzarsi su un contenuto successivo o precedente:

premere il tasto **FRECCIA SU/GIÙ** o il tasto **CH+/-**.

Se esistono già liste di canali preferiti, è possibile accedervi attraverso il menu *Preferiti*.

Per avviare la procedura di scorrimento veloce avanti e indietro:

(in proporzione alla durata del video) utilizzare i tasti **FRECCIA DESTRA/SINISTRA**. Questa funzionalità non si applica ai video provenienti direttamente da antenna domestica.



Premere il tasto **ACTION BUTTON** del telecomando in corrispondenza del titolo di un contenuto per accedere alle seguenti funzioni:

*Aggiungi a preferiti*: permette di salvare un contenuto video all'interno di una playlist (*Preferiti*).

*Rinomina*: permette di rinominare un contenuto video attraverso l'utilizzo di un tastierino alfanumerico.

*Crea cartella*: permette di salvare un contenuto video in una cartella all'interno della sezione *I miei video*.

*Rimuovi da hard disk*: permette di eliminare definitivamente il contenuto video.

*Sposta*: permette di spostare il contenuto video in una diversa cartella di *I miei video*.



## LA MIA MUSICA

Questo menu permette di riprodurre a piacere contenuti musicali immagazzinati in una delle fonti sopra elencate.

Per riprodurre i contenuti:

scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÚ** i titoli dei vari contenuti e premere il tasto **OK** per avviare la riproduzione.

Premere il tasto **ACTION BUTTON** del telecomando in corrispondenza del titolo di un contenuto per accedere alle seguenti funzioni:

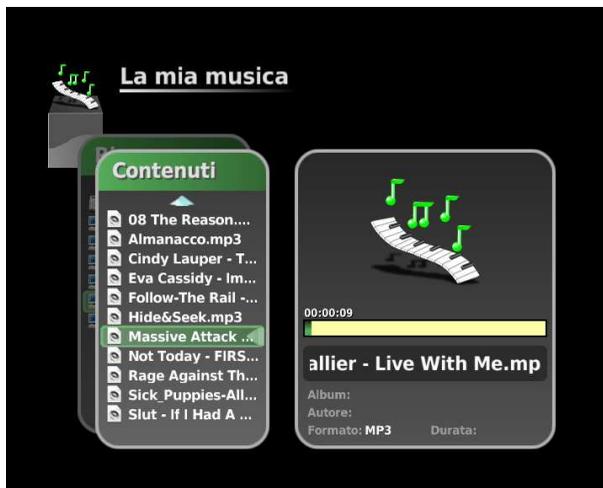
Aggiungi a preferiti: permette di salvare un contenuto musicale all'interno di una playlist (*Preferiti*).

Rinomina: permette di rinominare un contenuto musicale attraverso l'utilizzo di un tastierino alfanumerico.

Crea cartella: permette di salvare un contenuto musicale in una cartella all'interno della sezione *La mia musica*.

Rimuovi da hard disk: permette di eliminare definitivamente il contenuto musicale.

Sposta: permette di spostare il contenuto musicale in una diversa cartella di *La mia Musica*.



## USO CONTEMPORANEO DEI MENU: LA MIA MUSICA E LE MIE FOTO

Sh@rk consente di scorrere delle immagini fotografiche contenute in *Le mie foto* e nel contempo di ascoltare brani musicali selezionati dal menu *La mia Musica (My Music)*.

Una volta avviato un contenuto musicale è possibile accedere al menu *Le mie foto (My Photos)* senza interruzione dell'audio.

In questa modalità è possibile selezionare un contenuto musicale successivo o precedente premendo il tasto **CH +/-** e un contenuto video successivo o precedente con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ**.

Per interrompere un contenuto musicale premere il pulsante **STOP**.

## TV DIGITALE (DIGITAL TV)

All'interno del menu *TV Digitale* è possibile selezionare canali TV o Radio ottenuti nel corso della scansione iniziale o in quelle successive di aggiornamento.

Per accedere alle liste di canali TV e Radio, selezionare il menu *TV Digitale* o *Preferiti* e scorrere le liste di canali TV e Radio mediante i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** del telecomando e confermare con il tasto **OK**.

Per visualizzare i contenuti:

scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** i titoli dei vari contenuti per visualizzarli all'interno dello schermo di anteprima assieme alle informazioni relative al canale. La modalità in anteprima si avvia automaticamente, nel tempo stabilito, mentre si scorrono i canali.

Per passare dalla modalità di anteprima a quella di visione full screen e viceversa:

premere il tasto **OK**.

Per sintonizzarsi su un contenuto successivo o precedente:

premere il tasto **FRECCIA SU/GIÙ** o il tasto **CH+/-**.

Se esistono già liste di canali preferiti, è possibile accedervi attraverso il menu *Preferiti*.

Alcune funzionalità specifiche vengono attivate premendo il pulsante **ACTION BUTTON** del telecomando sia in modalità full screen sia anteprima:

*a) Aggiunqi a lista di Preferiti:* questa operazione è possibile solo nel menu *TV Digitale* e permette di creare una nuova lista di preferiti o di aggiungere il canale in una lista già esistente.

*b) Assegna numero a canale:* questa operazione è abilitata sia nel menu *TV Digitale* sia in *Preferiti* e permette di assegnare un numero a ciascun canale selezionato.

*c) (Next audio track):* questa operazione permette di passare alla traccia audio successiva se il canale selezionato contiene più brani tracce audio.

*d) Registra su Hard Disk (Record to Hard Disk):* questa operazione è abilitata sia nel menu *TV Digitale (Digital TV)* sia in *Preferiti (Favourites)* e permette di registrare sull'hard disk interno un contenuto radio o di tv digitale proveniente da antenna terrestre.

*e) Registra su USB (Record on USB):* questa operazione è abilitata se un hard disk USB è collegato alla porta USB del decoder. Permette di registrare un contenuto radio o di TV digitale sul hard disk USB collegato.

*f) Ferma registrazione (Stop recording):* questa operazione permette di interrompere una registrazione già avviata prima che il tempo stabilito per la registrazione sia terminato.

Quando un contenuto TV o Radio è salvato nell'hard disk (interno o esterno) è possibile aggiungerlo alle cartelle dei menu *I miei Video (My videos)* o *La mia Musica (My Music)*. Tutte le operazioni valide per i contenuti di quei menu lo saranno anche quelli aggiunti.

## PREFERITI

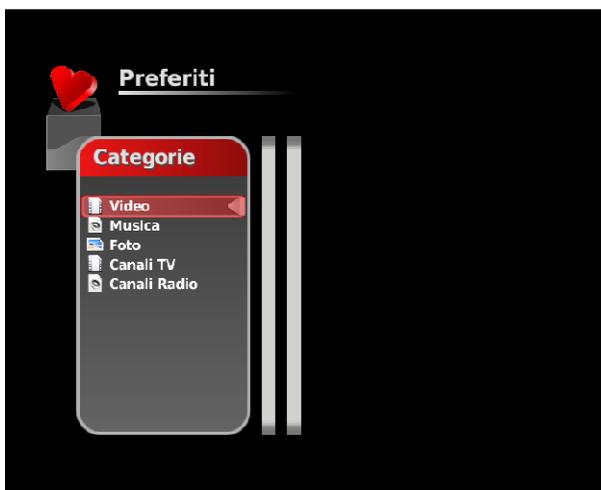
All'interno del menu *Preferiti* è possibile ritrovare le liste di preferiti precedentemente create e divise per argomento (*Video, Musica, Fotografie, Canali Tv e Radio*). Si accede alla funzione dal menu principale, o direttamente attraverso il tasto **PREFERITI** (tasto rosso) del telecomando.

Per accedere a un contenuto già esistente:

scorrere con i tasti **FRECCIA SU/GIÙ** in corrispondenza dei sottomenu: *Video, Musica, Foto, Canali Tv e Radio* e premere il tasto **OK** per visualizzare le cartelle in cui sono organizzati i propri contenuti. Selezionare un contenuto e premere di nuovo **OK** per avviare la visione o l'ascolto del contenuto.

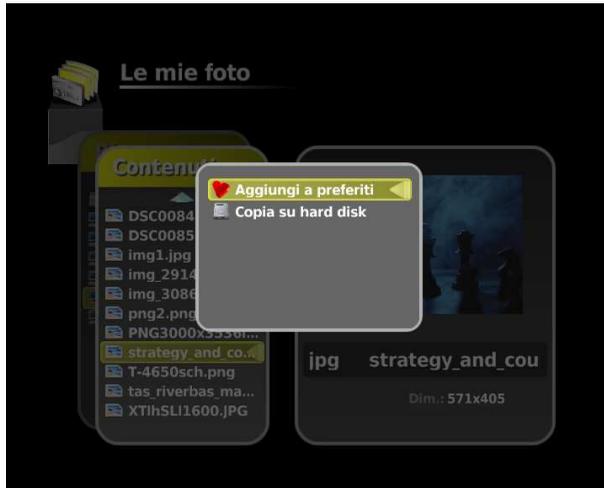
Per modificare l'organizzazione dei materiali multimediali all'interno di liste di preferiti (playlist):

premere il tasto **ACTION BUTTON** in corrispondenza di un titolo contenuto all'interno dei sottomenu *Video, Musica, Foto, Canali Tv e Radio*. Sarà possibile accedere alle funzioni: *Rinomina, Rimuovi lista di preferiti, Crea playlist*. Al termine dell'operazione comparirà un messaggio di conferma.



Per inserire un contenuto multimediale nel menu Preferiti:

premere il tasto **ACTION BUTTON** all'interno dei sottomenu *Video*, *Musica*, *Foto*, *Canali Tv e Radio* in corrispondenza del titolo presente nelle liste o direttamente durante la visione/ascolto del contenuto (in modalità full screen o anteprima se si tratta di un video).



Selezionare la voce **Aggiungi a preferiti** e procedere alla creazione di una nuova lista di preferiti che potrà essere nominata per una più agevole organizzazione dei propri contenuti.

## 7. COLLEGAMENTI ALLA RETE DOMESTICA

---

Sh@rk consente la fruizione sul televisore e sull'impianto Home Theatre di contenuti multimediali presenti nel disco fisso del proprio PC o in altri supporti esterni di memoria di massa collegati in rete locale o tramite interfaccia USB.

In questo capitolo verranno forniti alcuni esempi di possibili connessioni di rete in ambito domestico con le relative spiegazioni sulla modalità di configurazione di Sh@rk.

### RETE ETHERNET CON DHCP SERVER

È il caso di una rete domestica già esistente, realizzata in cavo e nella quale gli indirizzi IP dinamici sono forniti da un server *dhcp* presente in rete.

Nel menu principale di Sh@rk, selezionare *Impostazioni*, quindi selezionare *Rete* ed infine *Profilo*

Inserire le seguenti impostazioni:

- alla voce "Modo IP " l'opzione "dinamico";
- alla voce "ID STB ID" un nome a piacere;

Nel menu principale selezionare le voci *Impostazioni* -> *Rete* -> *Sicurezza* e inserire un Username e una Password o reimpostarli come si preferisce.

### RETE ETHERNET CON IP STATICI

È il caso di una rete domestica già esistente, basata solo su cavi ethernet in cui ciascun *host* ha un indirizzo IP statico scelto dall'utilizzatore:

Nel menu principale di Sh@rk, selezionare *Impostazioni* -> *Rete* -> *Profilo*

Inserire le seguenti impostazioni:

- alla voce "Modo IP" l'opzione "statico";
- alla voce "Indirizzo IP", "Gateway", "Maschera", "STB ID" i valori desiderati;

Nel menu principale selezionare le voci *Preferiti* -> *Rete* -> *Sicurezza* e inserire un username e una password o reimpostarli come si preferisce.

## **RETE WI-FI CON INDIRIZZI IP DINAMICI**

Si tratta di una rete domestica basata solo su tecnologia *wi-fi* (802.11 b or g) con indirizzi *IP* dinamici. Si suggerisce l'uso di un dispositivo Telsey USB Dongle (non fornito).

Collegare il dispositivo USB dongle wifi a una porta USB di Sh@rk.

Nel menu principale di Sh@rk, selezionare *Impostazioni* -> *Rete* -> *Profilo*

Inserire le seguenti impostazioni:

- alla voce "Modo IP" l'opzione "dinamico";
- alla voce "ID STB" i valori desiderati;

Nel menu principale selezionare le voci *Impostazioni* -> *Rete* -> *Sicurezza* e inserire un username e una password o reimpostarli come si preferisce.

Nel menu principale selezionare le voci *Impostazioni* -> *Rete* -> *WiFi*

Inserire le seguenti impostazioni:

- alla voce "SSID" l'opzione "Auto" solo se la rete domestica wifi non è protetta altrimenti utilizzare l'opzione "Manuale"

Per proteggere la rete wireless impostare anche le chiavi WEP or WPA in base al tipo di protezione usata per la rete.

## **RETE WI-FI CON INDIRIZZI IP STATICI**

Nel caso di una rete domestica già esistente, basata solo su tecnologia *wi-fi* (802.11 b or g) con indirizzi *IP* statici collegare il dispositivo USB dongle wifi (Telsey USB Dongle – Non fornito) a una porta USB di Sh@rk.

Nel menu principale di Sh@rk, selezionare *Impostazioni* -> *Rete* -> *Profilo*

Inserire le seguenti impostazioni:

- alla voce "Modo IP" l'opzione "statico";
- alla voce "Indirizzo IP", "Gateway", "Maschera", "ID STB" i valori desiderati;

Nel menu principale selezionare le voci *Impostazioni* -> *Rete* -> *WiFi*

e procedere come al punto precedente;

## **RETE DOMESTICA MISTA**

Una rete domestica già esistente, basata sia su cavi ethernet sia su tecnologia *wi-fi* (802.11 b or g):

Per la connessione a Sh@rk in modalità wireless di un access point collegato alla rete domestica con cavo di rete, procedere come descritto nei due paragrafi precedenti.

Per la connessione a Sh@rk con cavo ethernet di un access point collegato alla rete domestica con cavo di rete, procedere come descritto ai primi due paragrafi del presente capitolo, ignorando la presenza dell'access point.

## COLLEGAMENTO DIRETTO AD UN PC

È possibile collegare Sh@rk direttamente a un PC mediante un cavo ethernet cable o collegando il dispositivo Telsey USB Dongle (non fornito) a Sh@rk (se il PC dispone di un dispositivo WiFi).

Nel primo caso, procedere configurando Sh@rk come descritto al punto "RETE ETHERNET CON IP STATICI", nel secondo caso come descritto al punto "RETE WI-FI CON INDIRIZZI IP STATICI".

## SUGGERIMENTI

Se non conoscete la tipologia di rete domestica e la configurazione di rete del vostro PC procedere come segue:

- a) Andare su *Start -> All Programs -> Accessories -> Command Prompt*
- b) Digitare il comando

```
ipconfig /all
```

per visualizzare tutte le informazioni su tutte le piattaforme di rete presenti nel PC.

Se la voce "*DHCP enabled*" è seguita dal valore *yes* allora la rete sta utilizzando un server dhcp e pertanto l'utilizzatore dovrà seguire le procedure descritte ai paragrafi "*Rete Ethernet con DHCP server*" e "*Rete Wi-Fi con indirizzi IP dinamici*" a seconda che la connessione usata sia con cavo di rete o wireless.

Se la voce "*DHCP enabled*" è seguita dal valore *no* allora significa che la rete sta utilizzando una configurazione IP statico e pertanto l'utilizzatore dovrà seguire le procedure descritte ai paragrafi "*Rete Ethernet con IP statici*" e "*Rete WI-FI con indirizzi IP statici*" a seconda che la connessione usata sia con cavo di rete o wireless.

Se la rete domestica utilizza sta usando una configurazione IP statico, dovrete scegliere un IP valido per la rete, il valore corretto per gateway e mask in modo da configurare correttamente Sh@rk come descritto ai punti "RETE ETHERNET CON IP STATICI", nel secondo caso come descritto al punto "RETE WI-FI CON INDIRIZZI IP STATICI".

è necessario impostare i valori di "gateway" e "mask". Se l'utilizzatore ha digitato il precedente comando potrà visualizzare quei valori in corrispondenza delle voci: *Default Gateway* e *Subnet mask*.

Per impostare un IP valido per Sh@rk nel caso di una configurazione con IP statico procedere come segue:.

c) andare su *Start -> All Programs -> Accessories -> Command Prompt*

e digitare il comando

```
ipconfig /all
```

e leggere il valore dell'indirizzo IP del PC in corrispondenza della voce: *IP Address*.

Se sul PC coesistono varie piattaforme di rete, il precedente comando visualizzerà tutte le configurazioni di rete esistenti. Scegliere quella corrispondente al tipo di connessione (via cavo o wireless) scelta per Sh@rk.

Se diverse piattaforme di rete stanno utilizzando il tipo di connessione scelto per Sh@rk procedere come segue e fermarsi solo quando viene individuato un IP valido per la configurazione di Sh@rk

Provare a configurare Sh@rk utilizzando il valore che segue o precede immediatamente quello corrispondente all'indirizzo IP del PC (per esempio se l'indirizzo IP del PC è 192.168.1.100 provare a configurare Sh@rk con 192.168.1.101 or 192.168.1.99).

Per verificare che l'indirizzo IP impostato sia valido per Sh@rk: \_

d) Andare su *Start -> All Programs -> Accessories -> Command Prompt*

e digitare il comando

```
ping
```

Se si visualizza una risposta allora il valore inserito è un IP valido per la configurazione di Sh@rk e l'operazione è terminata.

Se non si ottiene risposta, allora è necessario proseguire aumentando o diminuendo valori dell'indirizzo IP finché si ottiene quello valido.

I paragrafi che seguono descrivono le operazioni di configurazione del PC in ambiente Windows XP/Vista Home Edition e Windows XP Professional per la condivisione di contenuti in rete.

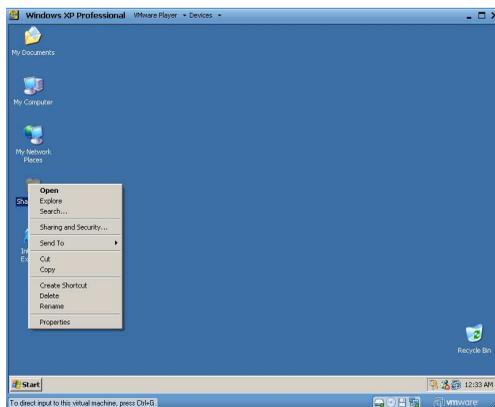
## 8. CONDIVISIONE DI CONTENUTI IN RETE

---

Questo capitolo descrive le operazioni di configurazione del PC in ambiente Windows XP Home Edition, Windows XP Professional e Windows Vista Home Edition per la condivisione di contenuti in rete.

### PC CON SISTEMA OPERATIVO WINDOWS XP HOME EDITION

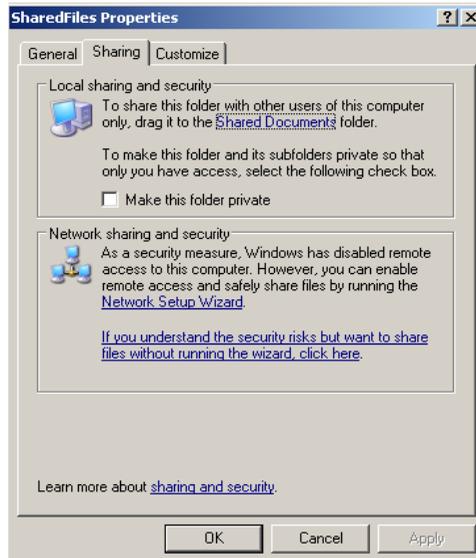
- 1) Selezionare la cartella da condividere;
- 2) Cliccare sul tasto destro del mouse e selezionare la voce *Properties*;



- 3) Andare all'opzione *Sharing* e, nella sezione *Network sharing and security*, selezionare il campo *Share this folder on the network*, se disabilitato e procedere al punto 5; altrimenti passare al punto 4.

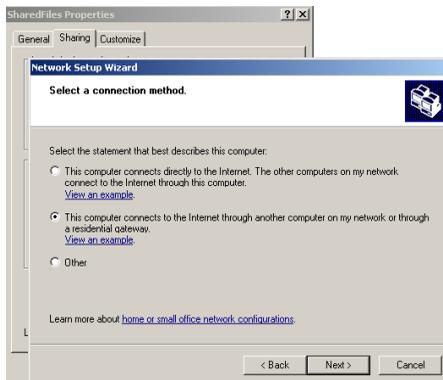
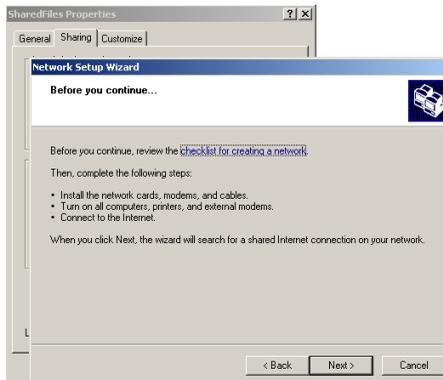


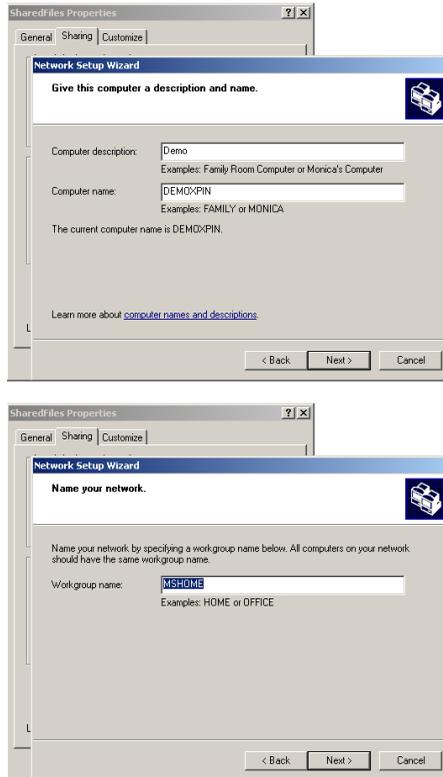
4) Se la casella *Share this folder on the network* non è abilitata, significa che non è stata installata alcuna rete ed è pertanto necessario iniziare la procedura di installazione.



Andare al menu *Start -> Control Panel -> Network Setup Wizard*; a questo punto inizierà una procedura guidata per l'installazione della rete. Seguire

le fasi d'installazione guidata rispondendo alle semplici domande che appaiono. Infine scegli l'opzione Enable file and printer sharing.





5) Se il Firewall di Windows è abilitato su questa rete è necessario configurarla in modo da permettere la condivisione di file e stampanti in rete.

Andare su *Start -> Connect to -> Show all network connections*

Qui selezionare la rete preferita e cliccare per visualizzare lo stato della rete.

Nella finestra *Network Status* cliccare sul pulsante *Properties*, selezionare l'opzione *Advanced* e cliccare su *Settings*.

Qui è possibile configurare il firewall di Windows per la rete. Per abilitare il firewall, non selezionare l'opzione *Not allow exceptions*. Andare all'opzione *Exception* e scegliere l'opzione *file and printer sharing*.

6) Se vi è un antivirus installato, potrebbe avere un firewall integrato. Assicurarsi che sia configurato in modo da abilitare il traffico IP da e verso il PC.

Seguendo tutte le procedure descritte, sarà possibile la condivisione con Sh@rk di file in rete.

## **PC CON SISTEMA OPERATIVO XP PROFESSIONAL**

In ambiente Windows XP Professional è possibile usare la modalità di condivisione semplice (l'unica possibile in ambiente Windows XP Home Edition) o quella avanzata.

Di seguito sono riportate le procedure da seguire per applicare entrambe le modalità:

### Condivisione Semplice:

- 1) Andare su *Computer Resources*
- 2) Dal menu *Tools* menu scegliere *Folder Options*
- 3) Cliccare sull'opzione *Visualize* e selezionare *Advanced Settings*
- 4) e la casella di controllo *Use simple file sharing*
- 5) Assicurarsi che il PC non sia memebro di un domain, altrimenti il precedente comando non è valido e si abiliterà comunque una condivisione avanzata.
  - a) andare su *Start-> Control Panel -> Performance and maintenance* (o alla classica visualizzazione di *System*)
  - b) cliccare su *Nome del Computer*
  - c) controllare se il PC è membro di un workgroup o di un domain.

Se il PC è membro di un domain, seguire le procedure per la Condivisione Avanzata in ambiente Windows XP Professional, altrimenti le procedure precedentemente descritte per un PC in ambiente Windows XP Home Edition.

### Condivisione Avanzata

- 1) Accedere a un PC che sia membro di un gruppo di *Administrators*, *Server Operators* o *Power Users*
- 2) Selezionare la cartella da condividere
- 3) Cliccare con il tasto destro del mouse e selezionare la voce *Sharing and Security*
- 4) Cliccare su *Share folder* nella sezione *Sharing* e scegliere, a propria discrezione, un altro nome per la cartella da condividere, un commento e un numero per limitare l'accesso contemporaneo di utilizzatori.
- 5) Cliccare sulla sezione *Authorization* e impostare qui le autorizzazioni stabilite per specifici utilizzatori e gruppi.

Si noti che se non è stata sguita la procedura al punto 1, non sarà possibile impostare le autorizzazioni per specifici utilizzatori e gruppi come descritti qui di seguito.

Per consentire a tutti gli utilizzatori e gruppi la condivisione di una cartella, scegliere di assegnare l'autorizzazione al gruppo denominato *Everyone* e dare al gruppo il *complete control*.

6) A differenza dalla modalità di Condivisione Semplice, qui ciascun utilizzatore deve avere la password per accedere al PC.

Se il PC è un client, membro di un domain, gli utilizzatori e relative password sono scelte da un server e pertanto non è possibile aggiungere o rimuovere utilizzatori o modificare le loro password.

7) Se il Firewall di Windows è abilitato su questa rete è necessario configurarla in modo da permettere la condivisione di file e stampanti in rete.

Andare su *Start -> Connect to -> Show all network connections*

Qui selezionare la rete preferita e cliccare su questa per visualizzare lo stato della rete.

Nella finestra *Network Status*, cliccare su il pulsante *Properties*, selezionare l'opzione *Advanced* e cliccare su *Settings*.

Qui è possibile configurare il Firewall di Windows per la rete. Per abilitare il Firewall, NON selezionare l'opzione *Not allow exceptions*. Andare all'opzione *Exception* e selezionare l'opzione *file and printer sharing*.

8) Assicurarsi che sia consentito l'accesso al PC dalla rete.

a) andare su *Start -> Run*

b) digitare `secpol.msc`

c) espandere *Local Rules, Assignment users rights*

d) nel riquadro a destra assicurarsi che la regola *Access from network to PC* sia abilitata per il gruppo *Everyone* e per tutti gli utilizzatori e i gruppi che si desidera abilitare.

## **PC IN AMBIENTE WINDOWS VISTA HOME EDITION**

1) Andare su *Start -> Control Panel*;



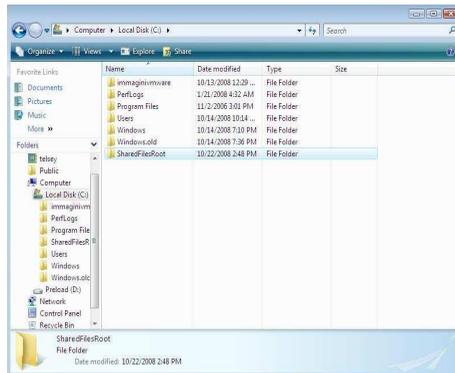
2) Andare alla sezione *Network and Internet* e selezionare *Enable file sharing*



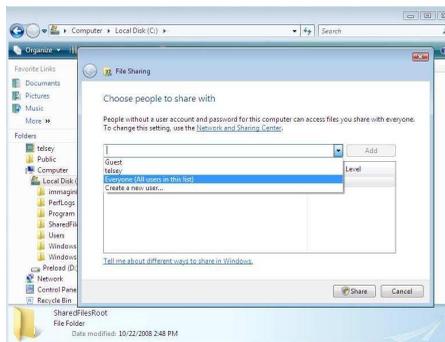
3) Abilitare *file sharing*, *public folder sharing*, disabilitare *password protected sharing*.



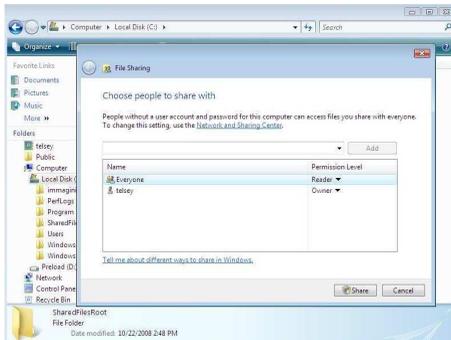
4) Selezionare le cartelle e i file da condividere. Se la cartella non è nel Desktop, seguire le procedura a, altrimenti passare direttamente alla procedura b.



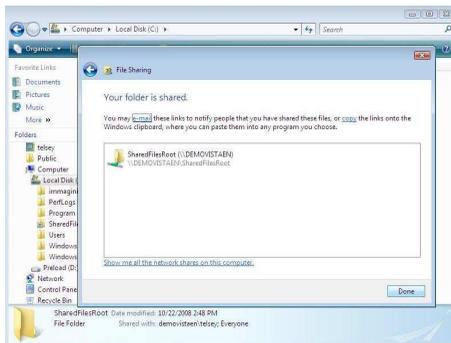
5a) Cliccare il tasto destro del mouse e selezionare la voce *File Sharing*;



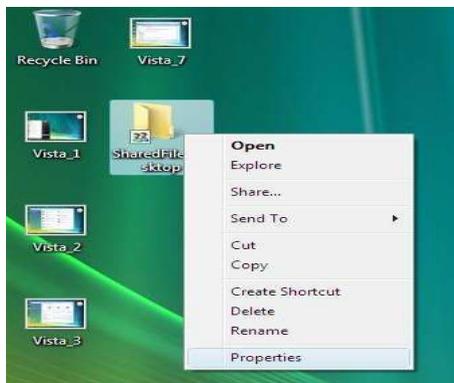
6a) Comparirà una finestra che consente a tutti gli utilizzatori abilitati di condividere file in rete. Selezionare l'opzione *Everyone* per permettere a tutti gli utilizzatori in rete di condividere file e cartelle.



Se tutte le procedure precedentemente descritte saranno seguite, sarà possibile condividere con SH@rk file in rete.  
Qui termina la procedura di condivisione.



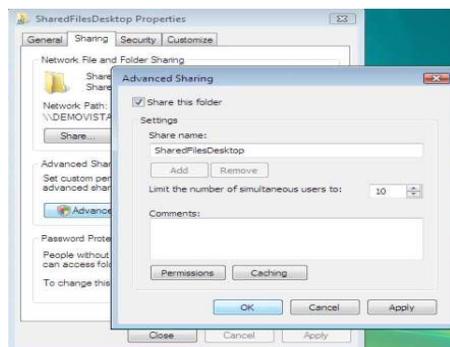
5b) Cliccare il tasto destro del mouse e selezionare la voce *Properties*



6b) Andare all'opzione *Sharing* e scegliere *Advanced Sharing*;



7b) Andare all'opzione *Sharing* e scegliere *Advanced Sharing*;



Se tutte le procedure precedentemente descritte saranno seguite, sarà possibile condividere con Sh@rk i file in rete.

## 9. NORME DI SICUREZZA

---

L'unità Sh@rk non deve essere aperta in nessun caso. Non tentare mai di riparare o di ripristinare il Set Top Box senza l'intervento di personale autorizzato.

Al fine di evitare scosse elettriche, non lasciare il Set Top Box in un ambiente umido o bagnato. Si raccomanda di utilizzare un'unità di protezione contro i momentanei sbalzi di tensione elettrica che potrebbero danneggiare gravemente il Set Top Box.

La presa di corrente deve essere collocata vicino al Set Top Box e deve essere facilmente accessibile.

Non inserire corpi estranei all'interno del Set Top Box. Utilizzare esclusivamente l'adattatore presente nella scatola e i pezzi originali.

### **Smaltimento di pile e accumulatori esausti**

In base alla Direttiva 2006/66/CE, lo smaltimento di pile e accumulatori esausti è responsabilità del consumatore, che avrà cura di depositarli esclusivamente negli appositi contenitori per i rifiuti speciali o di riconsegnarli presso qualsiasi negozio addetto alla loro commercializzazione. Per eventuali domande sulla corretta gestione di pile e accumulatori esausti e per maggiori informazioni sui punti di raccolta e riciclaggio locali, contattare il produttore delle batterie o rivolgersi al negozio in cui si è acquistato il prodotto.

## 10. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Alcuni degli inconvenienti più comuni che si incontrano nell'utilizzo di Sh@rk possono essere risolti senza l'intervento dell'assistenza. Per problemi più complessi si prega di contattare il servizio assistenza.

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
Sh@rk non si accende	Controllare il cavo di alimentazione e il pulsante di accensione nel pannello posteriore
Immagine assente nello schermo TV	Controllare i collegamenti fra TV e Sh@rk
Audio sullo stereo assente	Controllare i cavi audio
Il decoder non sintonizza i canali	Spegnere e riaccendere il decoder; se l'operazione non va a buon fine rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
Appare il messaggio di errore: impossibile riprodurre il contenuto	Spegnere e riaccendere il decoder con il tasto <b>STAND-BY</b>
Non si riesce a rinominare un file	Se non si riesce a modificare il nome di un file verificare che non sia in uso dallo sh@rk
Su HDMI non compare nessun segnale video	Collegare lo sh@rk via scart e controllare di non aver impostato sul box un formato video "PAL(16:9)" o "PAL (4:3)"
I canali digitali terrestri si vedono male e sgranano	Segnale dall'antenna non a norma, far verificare l'impianto da un tecnico specializzato
La visualizzazione dei menu risulta rallentata o ci sono problemi di visualizzazione	Spegnere il decoder, scollegarlo e ricollegarlo alla presa di alimentazione

Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.shark.telsey.it](http://www.shark.telsey.it) o inviare una email con le richieste a [customer\\_care@telsey.it](mailto:customer_care@telsey.it)

## **11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

---

Telsey S.p.A., azienda Italiana con sede in Quinto di Treviso, Viale dell'industria 1 certifica che il prodotto Sh@rk è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle seguenti direttive:

1999/05/EC (Direttiva R&TTE)

2006/95/CE (Direttiva Bassa Tensione)

2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)

La costruzione del prodotto è realizzata in conformità ai seguenti standard:

EN 55013: 2001+A1:2003 + A2:2003

EN55020:1994+A11:1996+A12-A14:1999

EN55022:1998+A1:2000+A2:2003

EN55024:1998+A1:2001+A2:2003

EN60065:2004+A1:2006

EN60950-1:2001

La dichiarazione di conformità nel formato originale per questo prodotto può essere richiesta direttamente a Telsey S.p.A. [www.telsey.com](http://www.telsey.com) - support@telsey.it.

## 12. DATI TECNICI

Interfacce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scart 1: CVBS, Audio, TV-VCR bypass</li> <li>• Scart 2: RGB, CVBS, Audio, S-Video</li> <li>• Dual RCA for analog stereo audio</li> <li>• S/PDIF digital audio2</li> <li>• USB v2.0 type A ports</li> <li>• HDMI</li> </ul>
Audio Codec	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MPEG-1, Layers 1 and 2</li> <li>• MPEG-2</li> <li>• MP3 (MPEG-1, audio layer 3)</li> <li>• DOLBY DIGITAL 5.1 framed within S/PDIF output 5+1 channels</li> <li>• WMA, WMA pro</li> <li>• MPEG 4 AAC</li> <li>• MPEG 4 AAC+</li> </ul>
Foto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• jpg</li> <li>• bmp</li> <li>• png</li> <li>• gif</li> </ul>
Formato Video	<ul style="list-style-type: none"> <li>• formato definizione standard: 720x576 pixel @ 25Hz risoluzione (full PAL)</li> <li>• formato alta definizione: HDMI 720p50, HDMI 1080i50</li> </ul>
Video Codec	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MPEG-1, MPEG-2</li> <li>• MPEG-4, MPEG-4.2</li> <li>• MPEG-4.10 (H.264)</li> <li>• DivX, Xvid</li> <li>• WMV9 ASF or AVI files, VC- 1</li> </ul>

Caratteristiche Tuner	Range Frequenze: 164Mhz ~ 230Mhz (VHF) 470Mhz ~ 862Mhz (UHF) Livello Segnale: -15 ~ -70 dBm
Caratteristiche Alimentatore	Ingresso: 100 ~ 240Vac 50 ~ 60 Hz 0,7A Max Uscita: 12Vdc 2,5A
Assorbimento apparato	In funzione: 10W Standby: 6,8W
Condizioni Ambientali	<ul style="list-style-type: none"><li>• marchio CE</li><li>• conforme a RoHS e WEEE</li><li>• Temperatura per operatività : 5 / +45° C</li><li>• Umidità : 5 / 85% (no condensazione)</li><li>• Temperature per conservazione: -5 / +55° C</li></ul>

## 13. WEEE



### GB - Disposal of Waste Equipment in the European Union

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. For equipment used for professional use, please contact your supplier to verify terms and conditions of the purchase contract. These products must be disposed off separately from the other waste.

### IT - Smaltimento delle apparecchiature nel territorio dell'Unione Europea

Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature consegnandole presso un punto di raccolta designato al riciclo e allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il corretto riciclo delle apparecchiature da smaltire permette di proteggere la salute degli individui e l'ecosistema. Per ulteriori informazioni relative ai punti di raccolta delle apparecchiature, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti, oppure il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. Per apparecchiature provenienti da usi professionali, gli utenti professionali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

### FR - Traitement des appareils sur le territoire de l'union européenne

Le symbole présent sur le produit ou sur la confection indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets domestiques. L'utilisateur est responsable de consigner dans un centre de récolte homologué pour recycler les appareils électriques et électroniques. Le recyclage de ces déchets permet de protéger l'individu et l'écosystème. Pour informations supplémentaires relative au centre de récolte des ces appareils, veuillez contacter l'administration locale, ou bien, au magasin dans lequel l'appareil a été acheté. Pour les appareils à usage professionnel, les utilisateurs sont invités à contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets commerciaux.

### ES - Depósito de desechos electrónicos en la Unión Europea

Este símbolo presente en el producto o en su embalaje indica que no puede ser depositado junto a los desechos domésticos. Es responsabilidad del usuario depositar el aparato entregándolo próximo a un punto de recogida destinado al reciclaje y desmantelamiento de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y reciclaje de los aparatos electrónicos permite proteger la salud del individuo y del medio ambiente. Para más información sobre puntos de recogida selectiva de aparatos, contacten con la entidad local para depositar desechos, o con la tienda más próxima donde ha adquirido el producto. Para equipos usados de modo profesional, por favor contacten con su proveedor para verificar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser depositado unido a otros desechos comerciales.

### DE - Entsorgung von Elektrogeräten in der Europäischen Union

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte bringen Sie die zu entsorgenden Geräte zu einem anerkannten Recyclingpunkt für elektronische und elektrische Geräte. So wird die umweltbewusste und gesundheitsgerechte Entsorgung gewährleistet und Ressourcen werden geschont. Für weitere Informationen zu Entsorgungsadressen, nehmen Sie bitte Kontakt mit ihrer Gemeinde, ihrem Abfallentsorger oder dem Verkäufer des Produktes auf. Für professionell genutzte Geräte nehmen Sie bitte Kontakt mit ihrem Zulieferer auf, um die vertraglichen Zuständigkeiten zu klären. Diese Geräte müssen getrennt vom übrigen Abfall entsorgt werden.

### PT - Remoção de Desperdícios de Equipamento na União Europeia

Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser deixado fora com o lixo doméstico. Ao invés disso, é da sua responsabilidade levar esses desperdícios até um ponto de recolha apropriado para a reciclagem de desperdícios de equipamentos eléctricos ou electrónicos. A separação dos seus desperdícios de equipamento para recolha e reciclagem irá ajudar a preservar recursos naturais e assegurar que é reciclado de um modo que proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para mais informações acerca de locais onde deixar os seus desperdícios para reciclagem, por favor contacte a sua Junta de Freguesia, os seus centros de reciclagem ou o local onde adquiriu o produto. Para equipamentos de uso profissional, por favor contacte o seu fornecedor para verificar os termos e as condições da compra. Estes produtos devem ser removidos separadamente de outros desperdícios. Em caso de incumprimento destas instruções, muitas poderão ser aplicadas.

### FI - Elektronisten- ja sähkölaitteiden poiseittäminen Euroopan Unioninissa

Tämä symboli tuoteen kyljessä tai yhteydessä tarkoittaa, ettei laitetta voi heittää pois muiden kotitalousjätteiden kanssa. On käyttäjän vastuulla toimittaa laitteet niille tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Tällainen jätteiden lajittelu ja niiden oikeanlainen poistaminen suojelee ihmisten ja ympäristön hyvinvointia. Lisätietoja elektronisten laitteiden poistosta saatte paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on

ostettu. Työnsä puolesta elektronisia laitteita käyttäviä henkilöitä kehoitetaan tarkastamaan ostosopimuksen vaatimukset ja ottamaan yhteyttä laitteen valmistajaan.

### **TR - Avrupa Birliği'nde Atık Donatımın Yok Edilmesi,**

Ürünün veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünün diğer evsel atıklarla birlikte yok edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bunun yerine, bu gibi atık donatımı, elektrik ve elektronik donatımlarının geri dönüşümü için özel olarak düzenlenmiş biriktirme noktalarına götürmek sizin yükümlülüğünüzdür. Atık donatımın yok edilme sırasında ayrılarak biriktirilmesi ve geri dönüşüme kazandırılması her doğa kaynakların korunmasına yardımcı olacak hem de bu maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermeden geri dönüştürülmesini sağlayacaktır. Atık maddeleri geri dönüşüm için teslim edebileceğiniz yerlerle ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen şehrinizdeki ilgili ofise, evsel atıkları toplama servisine ya da ürünü satın aldığınız mağazaya danışınız. Profesyonel olarak kullanılan ürünler için lütfen sağlayıcınızla bağlantıya geçip satın alma anlaşmanızın maddelerini kontrol ediniz. Bu tip ürünler diğer atıklardan ayrı atılmalıdır.

### **HU - Berendezések hulladéktakarítása az Európai Unióban.**

A termékén vagy annak csomagolásán található ábra jelzi, hogy ezt a terméket tilos a szemetesbe dobni más háztartási hulladékkal együtt. Inkább az Ön felelőssége, hogy hulladék felszerelése kijelölt hulladékgyűjtő ponthoz kerüljön, hogy újrahasznosítsák a elektromos és elektronikus hulladék felszerelést. A szelektív hulladékgyűjtés és újrahasznosítás segíteni fog megóvni a természeti erőforrásokat és biztosít arról, hogy az újrahasznosítás oly módon történjen ami védi az emberi egészségét és környezetet. További információért, hogy hova tudja dobni a hulladék felszerelést újrahasznosítás céljából, kérem lépjen kapcsolatba a helyi városi hivatalával, a lakókörnyezete hulladékgyűjtési szolgáltatójával vagy a bolttal ahol a terméket vásárolta. A felszerelés szakember használatá érdekében lépjen kapcsolatba az eladójával, hogy ellenőrizhesse a vásárlási szerződés feltételeit és a kondícióit. Ezeket a termékeket más hulladéktól elkülönítve kell kezelni.

### **PL - Likwidacja zużytego sprzętu na terytorium Unii Europejskiej.**

Symbol umieszczony na opakowaniu lub na konfekcji wskazuje na to, iż produkt nie może być wyrzucony razem z odpadami domowymi. Do obowiązków użytkownika zużytego sprzętu, należy jego dostarczenie do punktu zbioru odpadów nastawionego na recykling oraz na wywóz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Różnorodnego rodzaju punkty zbiórki odpadów oraz prawidłowy recykling zużytego sprzętu przeznaczonego na likwidację pozwala chronić zdrowie ludzi oraz całego ekosystemu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat poszczególnych punktów skupu sprzętu, należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem likwidacji odpadów lub też ze sklepem gdzie produkt został nabyty. W przypadku sprzętu przeznaczonego do użytku profesjonalnego, jego użytkownicy, proszeni są o kontakt z właściwym dostawcą oraz o sprawdzenie terminów i warunków zawartych w umowie. Ten produkt nie może być likwidowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### **SE - Avyttrande av förbrukad utrustning inom den Europeiska Unionen**

Denna symbol på produkten eller dess förpackning betyder att produkten ej får slängas ihop med era vanliga hushållssopor. Istället är det ert ansvar att överlämna er förbrukade utrustning till en samlingsstation för återvinning av elektronisk utrustning. Denna särskilda insamling och återvinning av er förbrukade utrustning hjälper till att bevara naturens resurser och säkerställer att den återanvänds på ett sätt som skyddar den mänskliga hälsan och miljön. För mer information om var ni kan överlämna er förbrukade utrustning för återvinning, var god kontakta ert kommunkontor, ert renhållningsföretag eller affären där ni inhandlade denna produkt. För utrustning som har använts yrkesmässigt, var god kontakta er leverantör för klargörande av vad som står i ert avtal. Dessa produkter måste vid avyttrande skiljas åt från annat skräp.

### **CZ - Likvidace zařízení na území Evropské unie**

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento výrobek nemůže být likvidován společně s komunálním odpadem. Uživatel musí likvidovat výrobek jeho vrácením do sběrného místa určeného k recyklaci a likvidace elektrických a elektronických zařízení. Třídný sběr a správná recyklace zařízení určených k likvidaci umožňuje chránit zdraví osob a ekosystém. Další informace ohledně sběrných míst zařízení se obraťte na místní orgán odpovědný za zpracování odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili. Pro zařízení, která byla určena k profesionálnímu použití, se příslušní profesionální uživatelé mohou obrátit na dodavatele a projednat s ním podmínky a termíny kupní smlouvy. Tento výrobek nemůže být likvidován společně s dalším odpadem pocházejícím z profesionální činnosti.

### **NO - Håndtering av elektronisk avfall i den Europeiske Union.**

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at produktet må innleveres som spesialavfall og må ikke leveres sammen med vanlig husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å håndtere avfall som dette ved å deponere det til oppsamlingspunkt forbeholdt resirkulering av elektronisk avfall og elektronsks utstyr. Separat oppsamling og resirkulering av brukt utstyr vil bidra til å ivareta natur ressursene og sikrer at avfallet blir resirkulert på en slik måte at det ikke skader mennesker eller miljø. For mer informasjon om hvor du kan levere slikt avfall for resirkulering, ta kontakt med den lokale myndighet med ansvar for dette, eller forretningen der du kjøpte utstyret. For utstyr brukt i profesjonell sammenheng, ta kontakt med leverandøren for å verifisere betingelsene vedrørende dette. Om ovenstående ikke blir fulgt kan det påløpe gebyrer.

### **LV - Lietošānā bijušo iekārtu iznīcināšana Eiropas Savienības teritorijā**

Šī zīme, ja tā atrodas uz iztīrādājuma vai uz tā iepakojuma, norāda uz to, ka šīs iztīrādājums nevar būt iznīcināts kopā ar mājās atkritumiem. Pats lietotājs ir atbildīgs par tādu iekārtu un aparatūras iznīcināšanu,

tam ir pienākums nodot to specializētajā elektrisko iekārtu pārstrādes un iznīcināšanas centrā. Diferencēta atkritumu vākšana un to pareiza pārstrāde ļauj aizsargāt ledzīvotāju veselību un pašu ekosistēmu. Lai saņemtu papildus informāciju par aparātūras un iekārtu iznīcināšanas un pārstrādes specializētajiem centriem, ir nepieciešams vērsties specializētajā centrā, kurš atrodas Jūsu dzīves vietā, vai veikalā, kur šī iekārta tika nopirkta. Kas attiecas uz profesionālās aparātūras un iekārtu lietošanu, tad šajā gadījumā, profesionālajiem lietotājiem ir jāsaazinās ar iekārtu piegādātāju, lai precizētu gan pārdošanas līguma noteikumus, gan tā darbības termiņa beigas. Ir aizliegts izmest šo izstrādājumu kopā ar parastajiem komerciālajiem atkritumiem.

#### **DK - Bortskaffelse af apparater i EU**

Dette symbol på produktet eller på dets emballage betyder, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Brugeren har ansvaret for at indlevere det til et autoriseret indsamlingssted for elektrisk og elektronisk affald. Indsamling med henblik på efterfølgende genbrug og korrekt bortskaffelse af apparaterne hindrer miljø- og sundhedsskadelige konsekvenser. Yderligere oplysninger om indsamlingsstederne fås ved henvendelse til de lokale myndigheder eller til forretningen, hvor apparatet er købt. I tilfælde af apparater til professionel brug bedes de professionelle brugere kontakte forhandleren og undersøge betingelserne i købskontrakten. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet industriaffald.

#### **HR - Zbrinjavanje električkog i elektroničkog otpada na teritoriju Europske unije**

Simbol prikazan na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s kućanskim otpadom. Dužnost je korisnika predati otpadne električke i elektroničke uređaje u centar za skupljanje namijenjen recikliranju i zbrinjavanju električkog i elektroničkog otpada. O dvojeono skupljanje otpada u pravilno recikliranje električkog i elektroničkog otpada omogućavaju zaštitu zdravlja ljudi i ekosustava. Za dodatne informacije o centrima za skupljanje električkog i elektroničkog otpada obratite se lokalnom zavodu za gospodarenje otpadom ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen. Poslovne korisnike molimo da glede otpadnih električkih i elektroničkih uređaja korištenih u obavljanju djelatnosti kontaktiraju svoje dobavljače i provjere uvjete predviđene ugovorom o kupnji. Ovaj se proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s drugim komunalnim otpadom.

#### **IS - Förgun búnaðar á EES-svæðinu**

Þetta tákn á tækinu eða umbúðunum gefur til kynna að ekki megi fleygja því með heimilissorpi. Notandinn ber ábyrgð á því að koma tækinu á móttökustað fyrir endurvinnslu eða förgun rafeinda- og rafmagnstækja. Flokkun og endurvinnsla stuðlar að bættari heilsu fólks og umhverfis. Nánari upplýsingar um móttökustaði veitir sorphirðan á hverjum stað eða verslunin þar sem tækið var keypt. Ef tækið var notað í atvinnuskyni er notendur beðnir um að hafa samband við söluáðila og kanna söluskilmála hvað förgun varðar. Tækini má ekki farga með öðrum úrgangi.

#### **NL - Verwijdering van apparatuur op het grondgebied van de Europese Unie**

Als dit symbool op het product of op de verpakking van het product staat dan betekent dit dat het product niet bij het gewone huisvuil weggegooid mag worden. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat de apparatuur weggegooid wordt door deze bij een inzamelpunt voor de recycling en de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur in te leveren. Door de gescheiden inzameling en het juiste hergebruik van de weg te gooien apparatuur is het mogelijk om de gezondheid van het individu en het ecosysteem te beschermen. Neem voor meer informatie over de inzamel punten van de apparatuur contact op met de plaatselijke instantie voor de verwijdering van afval of met de winkel waar het product gekocht is. Voor apparatuur afkomstig van professioneel gebruik, wordt aan de professionele gebruikers verzocht om contact op te nemen met hun leverancier en de termijnen en de voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet bij ander commercieel afval weggegooid worden.

#### **RO - Eliminarea aparaturilor de pe teritoriul Uniunii Europene**

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalajul său arată să produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoaiele domestice. Este în sarcina utilizatorului eliminarea aparaturilor, ducându-le într-un punct de colectare desemnat pentru reciclarea și eliminarea aparaturilor electrice și electronice. Colectarea diferențiată și reciclarea corectă a aparaturilor ce trebuie îndepărtate au ca scop protejarea sănătății persoanelor și a ecosistemului. Pentru informații ulterioare privind punctele de colectare a aparaturilor, contactați instituția locală pentru eliminarea gunoaielor, sau magazinul de unde a fost cumpărat produsul. Pentru aparaturi provenind ca urmare a utilizării profesionale, utilizatorii profesionali sunt invitați să contacteze propriul furnizor și să verifice termenii și condițiile contractului de cumpărare. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu alte deșeurile comerciale.

#### **SI - Odstranjanje električnih in elektronskih odpadkov na ozemlju Evropske unije**

Oznaka natisnjena na izdelku ali na njegovi embalaži pomeni, da se ne sme izdelek odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Naloga uporabnika je zavrženo električno in elektronsko opremo oddati centru za zbiranje odpadkov, ki je namenjen recikliranju in odstranjevanju električnih in elektronskih odpadkov. Ločeno zbiranje odpadkov in pravilno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme prispevata k varovanju zdravia ljudi in varstvu ekosistema. Za več informacij o centrih za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme pokličite lokalno službo za ravnanje z odpadki ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili. Poslovne uporabnike prosimo, da za električno in elektronsko opremo, ki jo uporabljajo v gospodarski dejavnosti pokličejo svoje dobavitelje in preverijo pogoje določene s pogodbo o nakupu. Tega izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z drugimi gospodarskimi odpadki.

### **EE - Kasutusse kõrvaldatud seadmete utiliseerimine Euroopa Liidu territooriumil**

Kui tootel või selle pakendil on osutatud ühes või mitmes tootes utiliseerida koos tavaliste kodujäätmetega. Kasutaja on ainuvastutav sellise seadmete ja juhtseadiste eest ning peab need andma selleks spetsialiseerunud elektri- ja elektronseadmete ümbertöötlemis- ja käitlemisettevõtetele. Jäätmete valikuline kogumine ja selle õige töötlemine võimaldab kaitsta elanike tervist ja ökosüsteemi. Seadmete käitlemis- ja utiliseerimiskeskuste kohta käiva lisateabe saamiseks pöörduge oma kohaliku jäätmekäitlemisettevõtte või kaupamüüjad ettevõtte poole. Äriettevõtte aparaatide ja seadmete valdajatel tuleb kommertskasutusest kõrvaldamisel võtta ühendust nende seadmete tarnijatega, et täpsustada müügilepingu tingimusi. Käesoleva seadme heitmine koos äritegevuses tekkiva prügiga on keelatud.

### **GR - Διάθεση αποβλήτων συσκευών στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Όταν πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία υπάρχει αυτό το σύμβολο, σημαίνει ότι δεν μπορεί να διατεθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαθέσει τις συσκευές παραδίδοντάς τις σε ένα κέντρο συγκομιδής, ανακύκλωσης και διάθεσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η επιλεκτική συλλογή και η σωστή ανακύκλωση των προς διάθεση συσκευών συμβάλλει στην προστασία της υγείας των ατόμων και του οικοσυστήματος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκομιδή των συσκευών, συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα διάθεσης-ανακύκλωσης αποβλήτων ή το κατάστημα απ' όπου αποκτήσατε τη συσκευή. Όσον αφορά τις συσκευές που προέρχονται από επαγγελματική χρήση, οι χρήστες πρέπει να συμβουλευτούν τον προμηθευτή τους και να μελετήσουν τους όρους της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με τα άλλα εμπορικά απόβλητα.

### **LT - Naudotų įrengimų sunaikinimas Europos sąjungos teritorijoje**

Šis ženklas, jeigu jis yra ant gaminio arba ant jo pakuotės, nurodo, kad šis gaminys negali būti sunaikintas kartu su įprastomis namų šiukšlėmis. Vartotojas yra pats atsakingas už tokios įrangos arba aparatūros sunaikinimą, jis privalo perduoti ją į specializuotą elektrinių prietaisų ir elektroninės įrangos perdirbimo centrą. Šiukšlių klasifikavimas ir tinkamas jų perdirbimas leidžia apsaugoti gyventojų sveikatą ir ekosistemą. Norint gauti papildomos informacijos apie specializuotus aparatūros ir įrangos sunaikinimo ir perdirbimo centrus būtina kreiptis į specializuotą centrą, kuris yra pagal Jūsų gyvenamą vietą arba į parduotuvę, kurioje buvo pirktas įranga. Profesionalios aparatūros ir įrengimų vartotojai privalo susisiekti su įrangos tiekėjais tam, kad patikslinti pardavimo sutarties sąlygas ir terminus. Išmesti šį gaminį su įprastomis šiukšlėmis draudžiama.

### **SK - Likvidácia zariadenia na území Európskej únie**

Tento symbol uvedený na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok nemôže byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom. Užívateľ musí likvidovať výrobok jeho vrátením do zberného miesta určeného na recykláciu a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber (Triedený odpad) a správna recyklácia zariadení určených k likvidácii umožňuje chrániť zdravie osôb a ekosystém. Kvôli ďalším informáciám týkajúcich sa zberných miest zariadení kontaktujte miestny orgán zodpovedný za spracovanie odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Pre zariadenia, ktoré boli určené k profesionálnemu použitiu, sa príslušní profesionálni užívatelia môžu obrátiť na dodávateľa a prerokovať s ním podmienky a termíny kúpnej zmluvy. Tento výrobok nemôže byť likvidovaný spolu s ďalším odpadom pochádzajúcim z profesionálnych činností“.

### **BG - Отстраняване на отпадъчни съоръжения на територията на Европейския Съюз**

Наличието на този символ върху изделието или върху неговата опаковка показва, че той не може да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. На отговорността на потребителя е да отстрани отпадъчните съоръжения, като ги предаде в пункт, определен за рециклиране и преработване на електрически и електронни съоръжения. Разделното събиране и правилното рециклиране на отпадъчните съоръжения дава възможност за опазване на здравето на хората и на екосистемата. За повече подробности относно пунктовете за събиране на съоръженията се обърнете към местното предприятие за преработване на отпадъци или към магазина, от който сте закупили изделието. За съоръженията, произхождащи от прилагане за промишлени и търговски цели, съответните потребители се приканват да се свържат с доставчика си и да проверят условията и определенията на договора за закупуване. Това изделие не бива да се отстранява заедно с другите промишлени и търговски отпадъци.



### **NOTA IMPORTANTE**

Le informazioni contenute in questo documento sono affidabili e sono state accuratamente controllate; tuttavia Telsey declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente e si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che si riterranno necessarie e utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni a parte di Telsey senza necessità di preavviso. Il prodotto può essere diverso da quello mostrato nelle immagini.

Giugno 2009





[www.telsey.com](http://www.telsey.com)